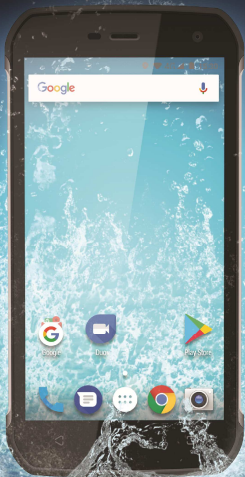
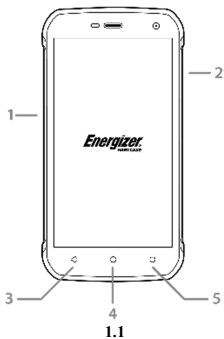


# *Energizer*®

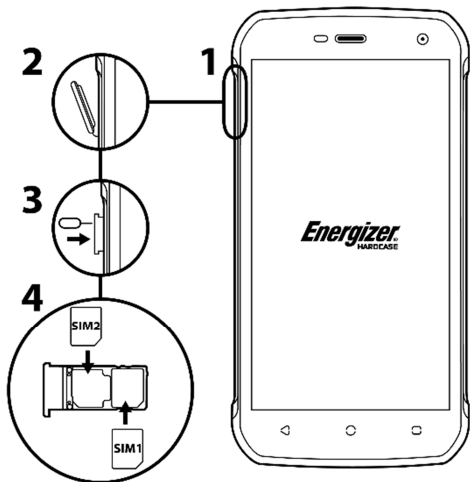


**ENERGY E520LTE**





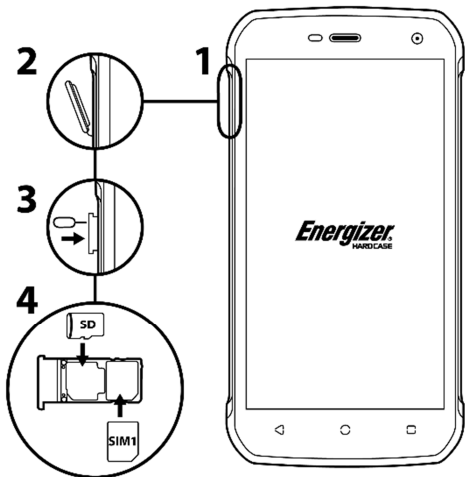
2.1



2.2

2.3

3.1



3.2

## شما همراه تلفن ی معرف

تلفن یها کونی آ و شی نما صفحه ، تلفن یدهای کل مورد در دی کن کسب اطلاعات خود همراه

### دی کل

کرد دی خواه مشاهده را ریز عناصر ، خود ی گوش جلو ی نما از (1 صفحه - 1.1 به دی کن نگاه):

تلفن یدهای کل مورد در عی سر حی توض کی شما به ریز جدول هد: دی م ارائه

شماره	کلید	عملکرد
1	<b>Power button</b>	روشن را دستگاه دهد ی اجازه شما به دی کن قفل را صفحه و دی کن خاموش
2	<b>Volume</b>	ها اعلان و صدا حجم می تنظیم اجازه شما به حجم تا دهد ی اجازه نی همچن ، دهد ی م را را یا رسانه چند یها برنامه ی صدا دی کن می تنظیم
3	<b>Back</b>	ای ی منو به بازگشت اجازه شما به اجازه نی همچن ، دهد ی م را ی قبل صفحه دی ببند را ها برنامه از ی برخ دهد ی م
4	<b>Home</b>	صفحه به مای مستق را شما نی ی رام برنامه هر همزمان ، برد ی م ی اصل دی دار نگه باز دی توان
5	<b>Menu</b>	توابع ی منو به ی دسترس اجازه شما به ی م را شما شی نما صفحه ای برنامه دهد

شی نما صفحه

است شده یطراح ریز شرح به شما همراه تلفن شی نما صفحه  
(1 صفحه - 1.2 به دیکن نگاه)

ها کونی آ

یم داده شی نما صفحه یبالا در که ییها کونی آ یری ادگی  
دهد یم نشان را تلفن تیوضع که ،شوند

	حجم سیگنال		وای فای متصل است
	بلوتوث روشن است		یو اس بی متصل است
	وضعیت باطری		مسیج جدید
	پوشه ویبره		ایمیل جدید
	نگی روم شاخص		زنگ فعال است
	شده وصل هدست است		حالت سکوت

## شما همراه تلفن ی ساز آماده

بار نی اول ی برا را خود همراه تلفن ی انداز راه

### دی کن نصب را ی باتر و کارت مریس

یم مشترک همراه تلفن سی سرو کی به شما که ی هنگام  
با (کارت مریس) مشترک پی شناسا کارت کی، دی شو  
و خدمات ی شخص پی شناسا شماره مانند، اشتراک ات ی جزئ  
انتخابی دریافت خواهید کرد:

ی باتر و کارت مریس نصب ی برا

1. پوشش باطری را بردارید.

(2 صفحه - 2.1 به دی کن نگاه)

2. سیم کارت را وارد کنید.

دی توان شما تا است کارت مریس اسلات 2 ی دارا شما تلفن  
دی کن چی سوئ آنها نیب و دی کن استفاده کارت مریس 2 از  
(2 صفحه - 2.2 به دی کن نگاه)

پی طلا صفحه که کد رجال دی ده قرار ی گوش در را کارت مریس-  
باشد نی پی پا روبه آن

- بدون وارد کردن یک سیم کارت، می توانید از خدمات غیر شبکه ای خود  
و برخی از منوها استفاده کنید.

3. باطری رانصب کنید.

(نگاه کنید به 2.3 - صفحه 2)

4. پوشش باطری را نصب کنید.

### کارت حافظه رانصب کنید (اختیاری).

حافظه کارت دی با، ی اضاف ی ا رسانه چند یها لی فا ره ی ذخ ی برا  
دی کن وارد را

با ناسازگار است ممکن انه ی را در حافظه کارت کردن فرمت  
فرمت ی گوش ی رو بر فقط را حافظه کارت. باشد شما ی گوش  
دی کن

1. پوشش باطری را بردارید.

(3 صفحه - 3.1 به دی کن نگاه)

2. نگهدارنده کارت حافظه را نصب کنید در حالی که روی آن به بالا باشد.

(3 صفحه - 3.2 به دی کن نگاه)



## ی‌اصل‌ی‌عملکردها از استفاده

انجام را خود همراه تلفن‌ی‌اساس‌ات‌ی‌عمل‌چگونه‌دی‌ری‌بگ‌ادی  
دی‌ده.

روشن و خاموش کردن تلفن همراه

برای روشن کردن گوشی خود :

1. دکمه پاور را فشار داده و نگه دارید.
2. کلمه پس‌وارد (پین) را وارد کنید و اوکی کنید. (اگر خواسته شود)  
برای خاموش کردن گوشی خود به مرحله 1 بالا بروید.

### ی‌کاربرد‌ی‌ها برنامه و ی‌دسترس‌ی‌منوها

ها، برنامه و منو به ی‌دسترس‌ی‌برا

1. در صفحه اصلی، دکمه تصویری زیر راز روی صفحه نمایش انتخاب کنید تا لیست برنامه‌های دانلود شده در موبایل‌تان نمایش داده شود.



2. انگشت خود را به چپ و راست بپرید تا به صفحات بعدی برنامه‌ها دسترسی پیدا کنید.
3. برای ورود به هر برنامه‌ای آیکون مربوطه را انتخاب کنید.
4. برای خروج از برنامه، کلمه برگشت یا خانه را در پایین صفحه نمایشگر انتخاب کنید.

### استفاده از عملکردهای اصلی تماس

در این قسمت تماس گرفتن یا جواب دادن یک تماس را یاد می‌گیرید:  
**برقراری یک تماس:**

1. در صفحه اصلی یا منوی برنامه‌ها، نماد تلفن را لمس کنید:



2. کد منطقه و شماره تلفن را وارد کنید.
3. دکمه سبز رنگ را لمس کنید تا تماس برقرار شود.



4. برای پایان یک تماس دکمه قرمز را لمس کنید.



## برای جواب دادن یک تماس :

1. هنگام دریافت تماس، نماد تلفن را به سمت راست بکشید تا آن را پاسخ دهید یا آن را به سمت چپ ببرید تا آن را رد کنید.



2. برای پایان دادن به یک تماس دکمه قرمز را لمس کنید.



## دی‌کن مشاهده و ارسال راها ام‌پی

دی‌کن اف‌تی‌در و ارسال چگونه دی‌ری‌بگ ادی بخش نی‌ا در (SMS) ی‌متن ک‌ها ام‌پی (MMS) ی‌ا چن‌درس‌انه ام‌پی

## ی‌ا چن‌درس‌انه و متن ی‌ها ام‌پی ارسال مراحل

1. در لیست برنامه‌ها، قسمت پیام را لمس کنید.



سه‌س شکل روبرو را لمس کنید.



2. شماره تلفن یا نام مخاطب را در فیلد وارد کنید یا برای دسترسی به مخاطبین، کلید زیر را لمس کنید.



3. پیامتان را تایپ کنید.

برای ارسال پیام به مرحله 5 بروید.

(ر‌ه‌ی‌غ و، ر‌ی‌ت‌صو، ی‌صوت) ی‌ا ر‌س‌انه چن‌د و‌س‌ت‌ی‌پ ان‌ظ‌م‌ام ی‌بر‌ا دی‌برو ی‌ع‌د مرحله به

4. در قسمت سمت چپ از قسمت متن، نوع پیوست را انتخاب کنید و سه‌س مورد را انتخاب کنید.



5. برای فرستادن پیام کلید زیر را لمس کنید.



## شماره افزودن

دی‌آموزیپ را تلفن دفترچه از استفاده‌های اول اصول  
**دی‌کن اضافه دی‌جد مخاطب کی**

1. در لیست برنامه‌ها قسمت مخاطبین را لمس کنید،





سپس در قسمت پایین کلید زیر را لمس کنید تا اسم جدید به لیست اضافه شود.



شماره و ی‌خانوادگ نام، نام) دی‌کن پر را تماس اطلاعات 2.  
، لی‌می‌مانند ی‌شتری‌ب که‌ها نه‌ی‌زم دی‌توان ی‌م شما. (تلفن  
دی‌کن اضافه را آدرس

3. کلید  را که در بالای صفحه نمایش می‌باشد برای ذخیره کردن لمس کنید.

**جستجو برای محتوا:**

1. در لیست برنامه‌ها،  را برای دیدن شماره تلفن‌ها لمس کنید.  
2. انگشت خود را از پایین به بالا اسلاید کنید تا فهرست را مرور کنید یا  
کلید  را لمس کنید و حرف اول اسم یا فامیل را وارد کنید.

3. برای دیدن جزئیات شماره تلفن‌ها اسم یا تصویر شخص مورد نظر را لمس کنید.

اگر می‌خواهید با آن شخص تماس بگیرید شماره تلفن آن را لمس کنید.

## گوش دادن به موسیقی

چگونگی گوش دادن به موسیقی از طریق پخش‌کننده موسیقی یا رادیو  
اف ام:

گوش دادن به رادیو اف ام:

1. گوشی را به تلفن خود متصل کنید.
2. در لیست برنامه ها رادیو اف ام  لمس کنید.
3. از نوار ابزار پایین برای تغییر ایستگاه رادیویی استفاده کنید.


گوش دادن به فایل های صوتی:

ابتدا فایل موسیقی را در حافظه داخلی موبایل یا کارت مموری کپی کنید.

1. در لیست برنامه ها کلید  را لمس کنید.

2. یک سفارش را در بالای صفحه انتخاب کنید و آهنگی را که می خواهید گوش دهید لمس کنید.
3. شما می توانید با استفاده از نوار ابزار در پایین دکمه مکث ، حلقه یا تغییر آهنگ را تغییر دهید.

## جستجوی وب

1. چگونگی دسترسی به وبسایتهای مورد علاقه:  
در لیست برنامه کلید جستجوگر  را لمس کنید.



2. نوار آدرس را لمس کنید و آدرس وب سایت ای که می خواهید بروید را تایپ کنید.

دی‌ری‌بگ ادی‌ها عکس مشاهده و ضبط ی‌برا را هی‌اول اصول

### ری‌تصاو گرفتن

1. در لیست برنامه‌ها؛ کلید  را لمس کنید.
2. لنز دوربین را به سمتی که می‌خواهید بگیرید و تنظیمات مورد دلخواه خود را با کلید روبرو انجام دهید. 
3. کلید  در پایین صفحه نمایش را لمس کنید تا عکس گرفته شود. این به صورت خودکار ذخیره خواهد شد.

### دیدن عکس‌های گرفته شده

در لیست برنامه‌ها، کلید  آلبوم را لمس کنید و سپس پوشه دوربین را  انتخاب کنید تا تمامی عکس‌های گرفته شده را مشاهده کنید.

## اتصال به اینترنت

نت را نترس! به اتصال و تلفن ی‌کرنبدی پ‌برا را هی‌اول اصول یاد بگیرید.

### اضافه کردن یک اتصال


1. در لیست برنامه‌ها، کلید تنظیمات  را لمس کنید تا به پیکربندی دستگاه دسترسی پیدا کنید.
2. گزینه «بیشتر...» را لمس کنید، سپس شبکه‌های موبایل را لمس کنید و نام نقطه دسترسی نقطه را لمس کنید. حالا سیم‌کارتی را که می‌خواهید پیکربندی کنید انتخاب کنید.
3. سپس کلید منو را لمس کنید و سپس APN جدید را انتخاب کنید ، سپس پارامترها را با توجه به حامل خود تایپ کنید.

پارامترهای اصلی عبارتند از:

- نام.
- ای پی ان.
- APN .
- کلمه رمز.

ی‌برا ،کنندیم استفاده ی‌پروکس ی‌سرورها ازها حامل از ی‌برخ .کنندیم مراجعه خود حامل مات‌ی‌تنظ به ش‌تریب اطلاعات

- 4.وقتی به تایپ کردن پارامترها نیاز دارید، منو را لمس کنید و سپس ذخیره کنید.

اگر تنظیمات <sup>^</sup>DN<sup>†</sup> متفاوتی برای یک سیم کارت دارید، با لمس کردن کلید رادیویی  مورد نظر؛ در سمت راست؛ انتخاب کنید که کدام یک مد نظر شماست.

برای اضافه کردن اتصال دیگر، از مرحله 3 تکرار کنید.

### جایجایی حامل ها (SIM cards)

به دی‌خواه‌ی‌م و دی‌کن‌ی‌م استفاده کارت می‌س‌نی‌چند از اگر دی‌کن‌دنیال را مراحل‌نی‌ا، دی‌برو‌گری‌دی‌کی

1. در لیست برنامه‌ها، کلید تنظیمات  را برای دسترسی به پیکربندی دستگاه لمس کنید.



2. کلید روبرو را لمس کنید. SIM cards

3. گزینه Data connection را انتخاب کرده و سیم کارت مد نظر را انتخاب کنید.

## استفاده از وای فای

چگونگی اتصال موبایل به شبکه وایرلس محلی برای استفاده از امکانات بی سیم موبایل.

### اتصال به شبکه بی سیم

1. در لیست برنامه ها، کلید تنظیمات  را لمس کنید تا به پیکربندی دستگاه دسترسی پیدا کنید.

2. گزینه وای فای را انتخاب کنید.



3. برای روشن کردن وای فای کلید  را در سمت راست بالا، لمس کنید.

4. یک شبکه بی سیم را انتخاب کنید و اگر لازم باشد رمز عبور امنیتی را وارد کنید.

### دی شو جدا میس یب شبکه کی از

1. در لیست برنامه ها کلید تنظیمات  را برای دسترسی به پیکربندی دستگاه انتخاب کنید.

2. گزینه وای فای را انتخاب کنید.



3. برای خاموش کردن وای فای کلید  در سمت راست و بالا، انتخاب کنید.



## دی‌کن مشاهده را لمس یب شبکه کی ی فن مشخصات

1. در لیست برنامه ها، کلید تنظیمات  را برای دسترسی به پیکربندی دستگاه انتخاب کنید.

2. کلید وای فای را لمس کنید.







3. شبکه بی سیم فعال را برای مشاهده جزئیات مانند سرعت لینک ، قدرت سیگنال و موارد دیگر را لمس کنید.

## ی تی امن اطلاعا

خود تلفن از که زمان هر که دی باش داشته ادی به لطفه  
دی کن اطاعت مربوطه مقررات و نی قوان از ،دی کن یم استفاده  
ستی ز طی مچ و شما از نامطلوب اثرات تا شود یم باعث نی  
شود یری جلوگ

### ی عموم تی امن

	<p>راه ای ی سوار دوچرخه ،یرانندگ هنگام استفاده ی گوش ای هدفون از ،رفتن تی هدا توان یم را شما توجه .دی نکن و شود تصادف باعث است ممکن که ،کرد قانون هی عمل پی ای جغراف مناطق ی برخ در خود تلفن از یم نی ا نان ی اطم ی برا .باشد ،دی نکن استفاده یرانندگ نی ح در دی باش مطلع خود اطراف طی مچ از شه یم تمام ،هی نقل له یوس یرانندگ هنگام مربوط مقررات و یم نی ا کها دستورالعمل دنبال را خود دستگاه از استفاده به دی کن</p>
	<p>استفاده نی بنز کها دستگاه ی ادر دی نکن</p>
	<p>را خود ی گوش ،تماس ی برقرار هنگام خود بدن و گوش از متر ی لی م 15 حداقل دی دار نگه</p>
	<p>درخشان نور کی است ممکن شما تلفن کند جادی فلاش ای</p>

	<p>یخفگ باعث است ممکن کوچک قطعات شود.</p>
	<p>جهت بازیافت نسوزانید.را خود تلفن</p>
	<p>به ،پی شنوا بی آس از یری جلوگ ی برا فشار .دهید ینم گوش بالا حجم سطوح یم هدفون و ی گوش از صدا حد از ش ی ب شود پی شنوا کاهش باعث تواند</p>
	<p>از نزدیکی به هرگونه منابع مغناطیسی بپرهیزید.</p>
	<p>گرید و ساز ضربان ی دستگاهاها از دور یک ی الکترون ی پزشک یها دستگاه دی دار نگه</p>
	<p>دی شد حرارت از اجتناب</p>
	<p>زات ی تجه در معرض وها مارستان ی ب در دستگاه را شود یم خواسته که ی پزشک خاموش کنید.</p>
	<p>را خود تلفن .عات ی ما با تماس از اجتناب دی دار نگه خشک</p>

	<p>ه از شما خواسته فرودگا و مایهواپوقتی در می شودد،ستگاه را خاموش کنید.</p>
	<p>دیکنن جدا هم از را تلفنتان</p>
	<p>خاموش، منفجره عاتیما و مواد یکی نزد در دی دار نگه</p>
	<p>استفاده دیی تا مورد ی جانب لوازم فقط دیکن</p>
	<p>خود تلفن به ی اضطرار ارتباطات ی برا دیکن هی تک</p>
<p>به خصوص ،دیکن نگاه آداپتور به منظم طور به خسارت گونه هر صی تشخ ی برا آن مریوس پلاگ آن از دی توان ی نم ، باشد ده ی د بی آس آداپتور اگر را آداپتور. شود ری تعم که ی زمان تا دیکن استفاده قابل یراحت به که دیکن وصل برق منبع کی به است ی دسترس</p> <p>جدا را آداپتور شه ی هم آداپتور از استفاده از پس نگاه دس با شده ارائه آداپتور از فقط. دیکن دیکن استفاده</p>	

### ی کی الکتتر خطر هشدار

نی پلاگ ، یجد بی آس از یری جلوگ ی برا  
دی نکن لمس را شارژر

،دی کن ینم استفاده آن از که ی زمان

دی کن جدا را شارژر

له یوس کی کی ای شارژر کی کردن جدا ی برا  
برق کابل نه ،دی بکش را پلاگ ،ی جانب  
را.

Power Module آیتمی هست که به شما

اجازه می دهد دستگاه را از برق جدا کنید.

قابل ی آسان به دی با برق نی پلاگ

باشد ی دسترس



دی خورش نور معرض در را خود دستگاه ،مثال ی برا  
خود خودرو داشبورد دستگاه مانند ،دی نده قرار  
دی نکن استفاده دستگاه از حد از شیب ی مادرگر  
مراقب رفتن راه نی ح در دستگاه از استفاده هنگام  
دی باش.

را آن ای دی نده قرار فشار تحت شدت به را دستگاه  
باعث تواند ی م امر نی ا ،دی بکش بالا تی موقع از  
شود ی خراب ای خسارت

دی نکن ری تعم ای اصلاح جدا را خود دستگاه

نرم و پاک پارچه کی از دستگاه کردن زی تم ی برا  
دی کن استفاده

استفاده نده ی شو مواد ای پی ای می ش مواد از  
دی نکن

## اطلاعات برای مصرف‌کنندگان در محدوده EU WEEE



### هنگامی که تلفن به پایان عمر خود می‌رسد، قبل از دور انداختن تلفن، باتری را بیرون بیاورید.

این محصول تحت مقررات اتحادیه اروپا قرار دارد که ترویج استفاده مجدد و بازیافت تجهیزات مورد استفاده در برق و الکترونیک است. این محصول نیاز به استخراج و استفاده از منابع طبیعی دارد و ممکن است حاوی مواد خطرناک باشد. نماد بالا در محصول یا بسته بندی آن نشان می‌دهد که این محصول نباید با ضایعات خانگی دیگر شما نابود شود. در عوض، این برعهده شماست که تجهیزات دورریختنی خود را پس از استفاده از آن به یک مرکز جمع‌آوری شده برای بازیافت زباله های الکتریکی و الکترونیکی تحویل دهید.

جمع‌آوری و بازیافت جداگانه تجهیزات دورریختنی شما؛ در زمان دفع؛ به حفظ منابع طبیعی کمک می‌کند و اطمینان حاصل خواهد شد که به نحوی که بهداشت و محیط زیست را حفظ می‌کند، بازیافت می‌شود.

برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مکان‌هایی که می‌توانید برای بازیافت تجهیزات دورریختنی خود استفاده کنید، لطفاً با اداره محلی خود، خدمات دفع زباله خانگی خود یا فروشگاه‌هایی که از آن محصول خریداری کرده‌اید تماس بگیرید.

## پیشنهادات:

- \_دستگاه یا باتری ها را از هم جدا نکنید، باز نکنید یا پاره نکنید.
- \_محصول یا باتری را در معرض گرما یا آتش قرار ندهید. از رها کردن دستگاه در معرض نور خورشید خودداری کنید.
- \_باتری را به عنوان مدار استفاده نکنید. باتری ها را در یک کشویا محلی که امکان اتصال به قطعات فازی دیگر باشد انبار نکنید.
- \_ شارژ مکانیکی به باطری وارد نکنید.
- \_در صورت نشت، اجازه ندهید مایع در تماس با چشم یا پوست شما باشد. اگر این اتفاق می افتد، با آب آشامیدنی منطقه آسیب دیده شسته شود و به پزشک مراجعه کنید.
- \_علامت + () و منهای (-) در باتری و دستگاه را دنبال کنید و مطمئن شوید که استفاده درست است.
- \_ از لوازم جانبی یا باتری هایی که برای استفاده در این دستگاه نیست؛ استفاده نکنید.
- \_دور از دسترس اطفال نگه داشته شود.
- \_در صورت خوردن مواد یک باتری فوراً به پزشک مراجعه کنید.
- \_همیشه باتری توصیه شده توسط سازنده دستگاه را خریداری کنید.
- \_همیشه محصول و باتری را تمیز و خشک نگه دارید.

\_پایه های محصول یا باتری را پاک کنید، اگر آن کثیف، با یک دستمال پاک و خشک خشک کنید.

\_قبل از استفاده از آن لازم است باتری را شارژ کنید. همیشه از شارژر استفاده کنید و دستورالعمل های تولید کننده و یا کتابچه راهنمای دستگاه برای دستورالعمل های مربوط به شارژ را بخوانید.

\_باتری شارژ نمی شود زمانی که از آن استفاده نکنید.

\_پس از مدت زمان طولانی ذخیره سازی، لازم است چندین بار شارژ و تخلیه باتری به منظور دستیابی به حداکثر عملکرد انجام شود.

\_همیشه اسناد اصلی دستگاه را نگه دارید، بعدا ممکن است برای مرجع آینده آنرا نیاز داشته باشید.

\_در صورت امکان، هنگام استفاده از باتری دستگاه را بیرون بیاورید.

\_دستگاه خود را در مکان های بسیار گرم یا سرد مانند در داخل خودرو در تابستان ذخیره نکنید. این ممکن است به دستگاه آسیب برساند و موجب انفجار باتری شود. توصیه می شود از دستگاه در محدوده دما بین 5 تا 35 درجه سانتیگراد استفاده کنید.



## پیشگیری از افت شنوایی

اگر گیرنده، گوشی، بلندگو یا کیت دست آزاد با حجم زیاد مورد استفاده قرار گیرد، خطر شنوایی غیر قابل برگشت وجود دارد. میزان صدا را به سطحی که خطر را ندارد، تنظیم کنید. با گذشت زمان، ممکن است عادت به استفاده از حجم بالاتری داشته باشید، اما ممکن است باعث آسیب دیدن شنوایی شما شود. اگر صدای وزوز یا خنثی بشنوید، استفاده از دستگاه‌ها را متوقف کنید و متخصص را مشورت کنید.

هرچه حجم بالاتر باشد، ممکن است شنوایی شما آسیب ببیند.

### متخصصین توصیه‌های زیر را دارند:

- حجم بالای هدفون، بلندگو یا گوشی را کم کنید.
- برای پوشش یک محیط پر سر و صدا؛ صدای گوشی را بلند نکنید.
- اگر نمی‌شنوید افرادی را که در نزدیکی شما صحبت می‌کنند؛ حجم صدا را کاهش دهید.

دی‌بخوان را مهم بخش نی‌ای لطفاً

گواهینامه استانداردهای بین‌المللی (ICNIRP) و یا دستورالعمل اروپایی 2014/53/EU(RED) برای کلیه تلفن‌های همراه، قبل از ارایه در بازار ضروری است. اساس الزام، گری‌د شخص هر کاربر ی‌من‌ی‌ا و ی‌سلامت از حفاظت است. دستورالعمل نی‌ای‌ا استانداردها نی‌ای ی

### **ی‌برای‌الملل نی‌ب‌ی‌ها دستورالعمل با دستگاہ نی‌ا دارد مطابقت ی‌ی‌وی‌راد ی‌ها موج معرض در گرفتن قرار**

ی‌ی‌وی‌راد رنده‌ی‌گ و فرستنده کی شما همراه تلفن دستگاہ در دی‌نی‌با که است شده ی‌طراح یا بگونه دستگاہ نی‌ا است. فرکانس ی‌سی‌الکترومغناط دان‌ی‌م) ی‌ی‌وی‌راد امواج معرض نی‌ب‌ی‌ها دستورالعمل توسط که، ردی‌بگ قرار (ی‌ی‌وی‌راد کی توسط‌ها دستورالعمل نی‌ا. شود ی‌م‌ه‌ی‌توص ی‌الملل توسعه یافته و حاوی حاشیه ایمنی قابل ی‌علم مستقل سازمان توجه (ICNIRP) طراحی شده اند تا ایمنی همه افراد را بدون در نظر گرفتن سن و سلامتی تضمین کند.

دستورالعمل‌های قرار گرفتن در معرض موج رادیویی از یک واحد اندازه گیر ی‌به نام نرخ جذب خاص یا SAR استفاده می‌شود. حد SAR برای دست‌گاه‌های موبایل 2W/kg است.

با کار استاندارد ی‌ها تی‌موقع از استفاده با SAR ی‌ها تست تمام در شده دی‌ی‌تا قدرت سطح نی‌بالا‌تر در که دستگاہ گردد. ی‌م انجام شود ی‌م انجام تست فرکانس ی‌باندها

بی‌جدا فاصله در شده انجام بدن از استفاده با SAR شی‌آزما  
کها دستورالعمل تی‌رعا ی‌برا .است شده انجام متر ی‌سانت 1.5  
دستگاه ،ی‌بدن ی‌جراح عمل هنگام SAR معرض در گرفتن قرار  
ی‌جانب لوازم از اگر .دهد قرار بدن از را فاصله نی‌ا حداقل دی‌با  
هر که دی‌کن حاصل نان‌ی‌اظم دی‌نکن استفاده دی‌تا مورد  
از دور فاصله از را ی‌گوش نی‌ا و است آزاد ی‌فلز هر از ی‌محصول  
هددی‌م نشان بدن .

برای اطلاعات بیشتر می‌توانید به وبسایت زیر مراجعه کنید:

[www.energizyourdevice.com](http://www.energizyourdevice.com)

اطلاعات اضافی در مورد میدان‌های الکترومغناطیسی و بهداشت  
عمومی در سایت زیر موجود است:

<http://www.who.int/peh-emf>

ی‌بردار بهره ی‌برا .است شده ساخته آنتن کی‌با شما تلفن  
تخریب آن جلوگیری کنید.ای آن به زدن دست از دی‌با ،مطلوب

از آنجایی که دستگاه‌های تلفن همراه عملکردهای متفاوتی دارند؛ ممکن  
است درحالت‌هایی که مقابل گوش شما نباشد هم استفاده شود. در  
چنین شرایطی دستگاه با کلیه دستورالعمل‌ها قابلیت اجرا خواهد داشت  
وقتی که از هدست یا کابل یو‌اس‌بی استفاده می‌کنید. اگر از لوازم  
جانبی دیگری استفاده می‌کنید، اطمینان حاصل کنید که هر نوع محصول  
استفاده می‌شود از هر فلزی آزاد است و آن را حداقل 1.5 سانتیمتر از  
بدن قرار دهید.

(ICNIRP)

لطفاً برای مطالعه این بخش مهم وقت بگذارید.

## امواج رادیو

گواهینامه استانداردهای بین المللی (ICNIRP) و یا دستورالعمل اروپایی (2014/53/EU(RED) برای کلیه تلفن های همراه ، قبل از ارائه در بازار عرضه روری است.

### ی برای الملل نیب یها دستورالعمل با دستگاه نیب دارد مطابقت یی وی راد یها موج معرض در گرفتن قرار

یی وی راد رنده یگ و فرستنده کی شما همراه تلفن دستگاه در دنیا که است شده یطراح یا بگونه دستگاه نیب . است فرکانس یسی الکترومغناط دانیم) یی وی راد امواج معرض نیب یها دستورالعمل توسط که ، ردی بگ قرار (یی وی راد کی توسط ها دستورالعمل نیب . شود یم هی توص ی الملل توسعه یافته و حاوی حاشیه ایمنی قابل ی علم مستقل سازمان توجه (ICNIRP) طراحی شده اند تا ایمنی همه افراد را بدون در نظر گرفتن سن و سلامتی تضمین کند.

## تاییدیه EU:

و ی اساس الزامات با مطابق دستگاہ نی، له یوس نی با  
دستور العمل به مربوط مقررات ری سا 2014/53/EU می باشد.

دی کن مراجعه تی سا وب به ، انطباق اعلام ی برا

[www.energizyourdevice.com](http://www.energizyourdevice.com)

توجه: آیین نامه مقررات ملی مربوط به محلی که موبایل در آنجا استفاده می شود را مورد توجه قرار دهید. این دستگاہ ممکن است در اتحادیه اروپا شامل محدودیتهای استفاده باشد.

نکات:

-با توجه به مواد انحصاری استفاده شده، تلفن همراه باید فقط به رابط یو اس بی نسخه 2.0 یا بالاتر متصل شود. استفاده کابل غیر یو اس بی مورد نظر ممنوع است.

-آداپتور باید در نزدیکی تجهیزات نصب شود و به راحتی قابل دسترسی باشد.

نی پی ای بالا اری بس ی دما با طی مح در همراه تلفن از- ای یفتاب نور معرض در راهمراه تلفن هرگز ،دی کن استفاده لوازم و ی گوش ی برا مناسب ی دما ،دی نده قرار مرطوب طی مح است  $55^{\circ}\text{C}$  -  $10^{\circ}\text{C}$  آن ی جانب

درجه ی دارا که دی ده قرار ی طی مح در را تلفن لطفا ، شارژ هنگام- که شود ی م هی توص ، باشد خوب هی تهو و ی معمول اتاق حرارت ،دی کن محاسبه  $25^{\circ}\text{C}$  ~  $5^{\circ}\text{C}$  ی دما با محدوده کی در را تلفن توسط شده ارائه شارژر از فقط که دی کن حاصل نان ی اطم لطفا ممکن مجاز ریغ شارژر از استفاده ،دی کن استفاده سازنده . شود ضمانت مقاله و تلفن بودن مجاز و خطر جادی باعث است

**رقابلی غ نوع با ی باطر اگر انفجار خطر: هشدار**  
**را استفاده مورد یها ی باتر. شود نی گزی جای جابجا**  
**دی کن دفع ها دستور العمل طبق**

-فشار بیش از حد صدا از گوشی و هدفون می تواند باعث کاهش  
شنوایی شود.

برای اطلاعات بیشتر می توانید به وبسایت زیر مراجعه کنید:  
[www.energizyourdevice.com](http://www.energizyourdevice.com)

اطلاعات اضافی در مورد میدان های الکترومغناطیسی و بهداشت عمومی  
در سایت زیر موجود است:

<http://www.who.int/peh-emf>.

ی بردار بهره ی برا. است شده ساخته آنتن کی با شما تلفن  
تخریب آن جلوگیری کنید. ای آن به زدن دست از دی با، مطلوب

از آنجایی که دستگاه های تلفن همراه عملکردهای متفاوتی دارند؛ ممکن  
است در حالتی که مقابل گوش شما نباشد هم استفاده شود. در چنین  
شرایطی دستگاه با کلید دستور العمل ها قابلیت اجرا خواهد داشت وقتی  
که از هد ست یا کابل یو اس بی استفاده می کنید. اگر از لوازم جانبی  
دیگری استفاده می کنید، اطمینان حاصل کنید که هر نوع محصول  
استفاده می شود از هر فلزی آزاد است و آن را حداقل 1.5 سانتیمتر از  
قرار  
بدن  
دهید.

# Energizer®



انطباق یگواه  
HARDCASE E520LTE

ما، AVENIR TELECOM،  
(208, Boulevard de Plombières, 13581 Marseille Cedex 20, FRANCE)  
به دیگو کم بیترت نی ا به:

کند یم یآور جمع ها دستورالعمل مقررات و استانداردها با ENERGIZER  
2014/53 / دستورالعمل چهارم ماده در شده فی تعر انطباق روش یگواه  
است ریز سازمان کنترل تحت اروپا هی اتحاد:

### BAY AREA COMPLIANCE LABORATORIES CORP.

1274 Anvilwood Ave. Sunnyvale, CA 94089. USA

www.baclcorp.com

Phone: +1 408 732 9162 Fax: +1 408 732 9164

به بست قی طر از درخواست صورت در دستگاه انطباق یگواه کامل متن  
است دسترس در ریز آدرس: AVENIR TELECOM - 208, Boulevard de Plombières,  
13581 Marseille Cedex 20, France.

**2017/09/07**

(Date)

**Jean-Daniel BEURNIER / CEO**

(Name and signature of authorized person)

شد ثبت آن تحت که یطی شرا و مدل نی ا یبرا SAR حداکثر:	
EGSM 900	0.258 W/kg 10g سر SAR   0.334 W/kg 10g بدن SAR
DCS 1800	0.226 W/kg 10g سر SAR   0.567 W/kg 10g بدن SAR
WCDMA 900	0.200 W/kg 10g سر SAR   0.600 W/kg 10g بدن SAR
WCDMA 2100	0.212 W/kg 10g سر SAR   0.594 W/kg 10g بدن SAR
LTE Band 1	0.184 W/kg 10g سر SAR   0.318 W/kg 10g بدن SAR
LTE Band 3	0.208 W/kg 10g سر SAR   0.294 W/kg 10g بدن SAR
LTE Band 7	0.175 W/kg 10g سر SAR   0.510 W/kg 10g بدن SAR
LTE Band 8	0.141 W/kg 10g سر SAR   0.287 W/kg 10g بدن SAR
LTE Band 20	0.117 W/kg 10g سر SAR   0.509 W/kg 10g بدن SAR

ذکر ری‌مقاد از کمتر اری‌بس معمولاً دستگاه نی‌ا ی‌برا SAR ی‌واقع ری‌مقاد ،استفاده نی‌ح در حداقل به و ستم‌س ی‌ور بهره منظور به که است لی‌دل نی‌ا به نی‌ا ،هستند بالا در شده ،ابدی یم‌کاهش خودکار طور به شماهمراه تلفن دستگاه عامل قدرت ،شیکه در تداخل رساندن مقدار ،دستگاه ی‌خروج قدرت تر نی‌ی‌ها ،ستی‌ن ازین مورد تماس ی‌برا مل‌کا قدرت که ی‌زمان است تر نی‌ی‌ها آن SAR ،



م.ذ.ش ل غوغ فئكشئل فئراچئئئامال عئه عئخالئامال علا وئالب ل غوغ ، ل غوغ

Google, Google Play and other marks are trademarks of Google LLC.

# ***Energizer®***

إنئرچائزر وبعضئالصامئم الجرافئكئةهئ علامائئجارئة لشركة إنئرچائزر ، والشركائئئابئة ذات الصلة وئسئءءم بموجبئرئفص من أفئئئرئلكوم. جمئع الأسماءئئجارئة الأءرىهئ علامائئجارئة لأصحابها. لا أفئئئرئلكوم ولا إنئرچائزر العلامائئجارئة،هئئابئة لأصحابها من علامائهائئجارئة

© 2018 Energizer. Energizer and certain graphic designs are trademarks of Energizer Brands, LLC and related subsidiaries and are used under license by Avenir Telecom®. All other brand names are trademarks of their respective owners. Neither Avenir Telecom® nor Energizer Brands, LLC is affiliated with the respective owners of their trademarks.